

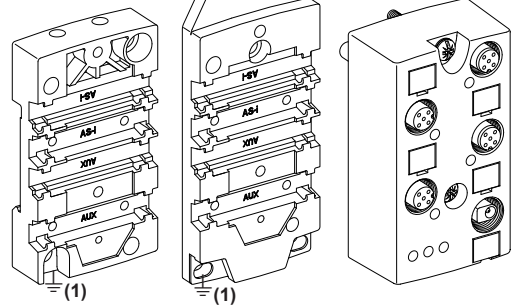
ASI-67FF●●●

Digital interface, IP67, AS-Interface / Interface 4 voies, Tout ou Rien, IP67, AS-Interface / Binäre Schnittstelle, IP67, AS-Interface / Interfaz Todo o Nada, IP67, AS-Interface / Interfaccia tutto o niente, IP67, AS-Interface / Interface Tudo ou Nada, IP67, AS-Interface

ASI-FFB02

ASI-FFB01

ASI-FFP..

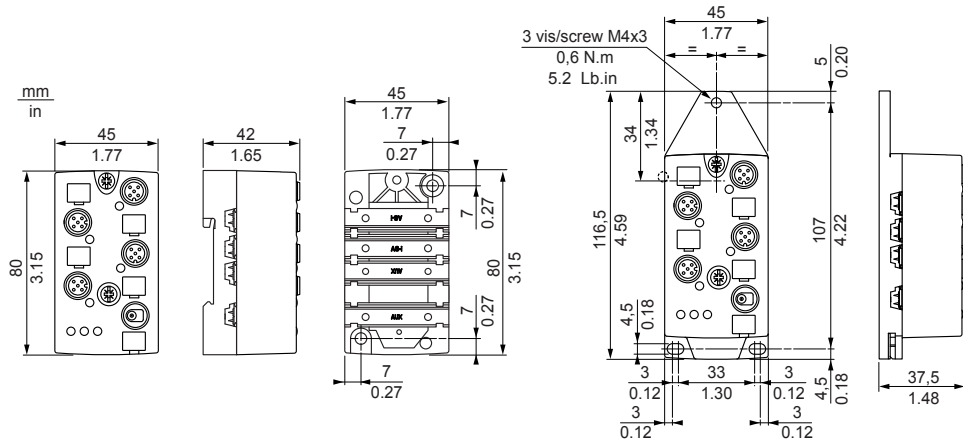


ASIME2I20□ + ASIB4VM12□ = ASI67FFP22D + ASI67FFB02
ASIME2I20E□ + ASIB4VM12□ = ASI67FFP22E + ASI67FFB02
ASIME4I□ + ASIB4VM12□ = ASI67FFP40D + ASI67FFB02
ASIME4IE□ + ASIB4VM12□ = ASI67FFP40E + ASI67FFB02
ASIME4O□ + ASIB4VM12□ = ASI67FFP40A + ASI67FFB02
XZSCA44D21□ = ASI67FFP44A + ASI67FFB03
XZSDA04D32□ + XZSDE1133□ = ASI67FFP04A + ASI67FFB01
XZSDA22D32□ + XZSDE1133□ = ASI67FFP22A + ASI67FFB01
XZSDA40D3□ + XZSDE1133□ = ASI67FFP40A + ASI67FFB01
XZSDA40D3□ + XZSDE1133□ = ASI67FFP40A + ASI67FFB01
ASIDCPACC3□ = ASI67FACC1
XZLG102□ = ASI67FACC1

NEW

(1) For grounding all no. 5 terminals / Pour raccordement de toutes les bornes 5 à la terre / Zum Anschluss aller Klemmen der Pos. 5 an die Erde / Para la conexión a tierra de todos los bornes 5 / Per la connessione a terra di tutti i morsetti 5 / Para ligação de todos os terminais 5 à terra

Dimensions / Encombrements / Abmessungen / Dimensões / Dimensiones / Dimensões ASI-FFP.. + ASI-FFB01

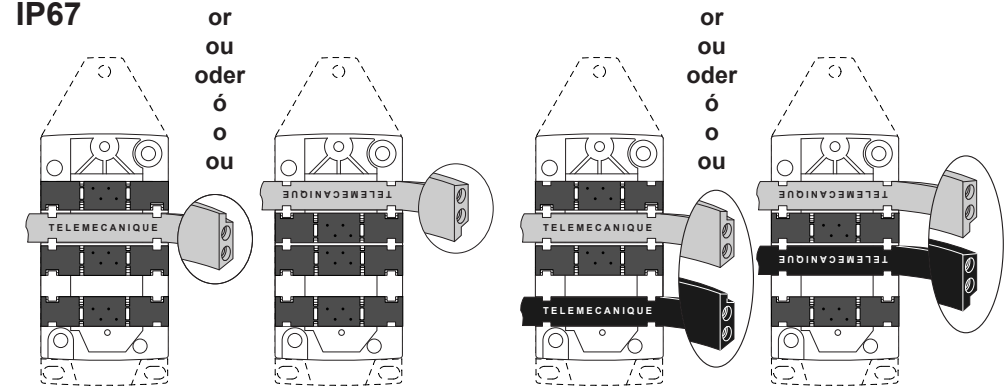


⚠ WARNING/ADVERTENCIA/ATTENTION

<p>Unintentional equipment operation.</p> <p>The application of this product requires expertise in design and programming of control system. Only persons with such expertise should be allowed to program, install and apply this product.</p> <p>Failure to follow this instruction can result in death, serious injury or equipment damage.</p>	<p>Funzionamento non intenzionale dell'attrezzatura</p> <p>L'utilizzo di questo prodotto esige la conoscenza approfondita della concezione e della programmazione dei sistemi di comando. Soltanto delle persone in possesso di tali conoscenze possono essere abilitate a programmare, installare, modificare e utilizzare questo prodotto.</p> <p>Si no se respetase esta advertencia se podría producir la muerte, heridas graves o el deterioro del equipamiento.</p>	<p>Fonctionnement non intentionnel de l'équipement.</p> <p>L'utilisation de ce produit exige la maîtrise de la conception et de la programmation des systèmes de commande. Seules des personnes possédant cette maîtrise peuvent être habilitées à programmer, installer, modifier et utiliser ce produit.</p> <p>La non observation de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures sérieuses ou la détérioration de l'équipement.</p>
--	---	--

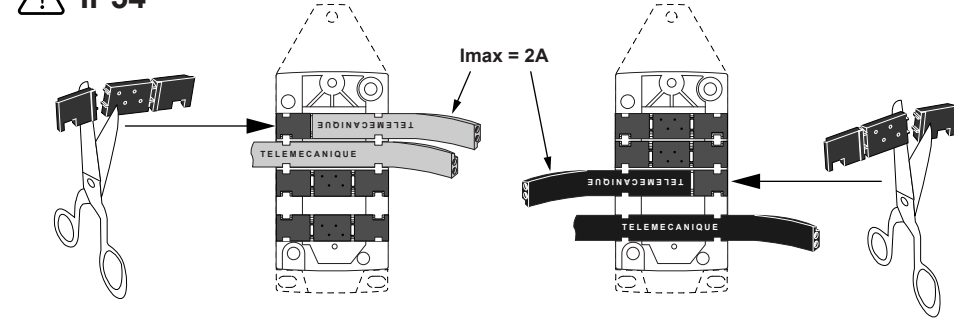
Mounting of connection bases according to cable direction / Montage des embases selon le sens du câble / Montage der Steckverbinder je nach Kabelrichtung / Montaje de los conectores según el sentido del cable / Montaggio dei connettori di base secondo la direzione del cavo / Montagem dos suportes em função do sentido do cabo

IP67



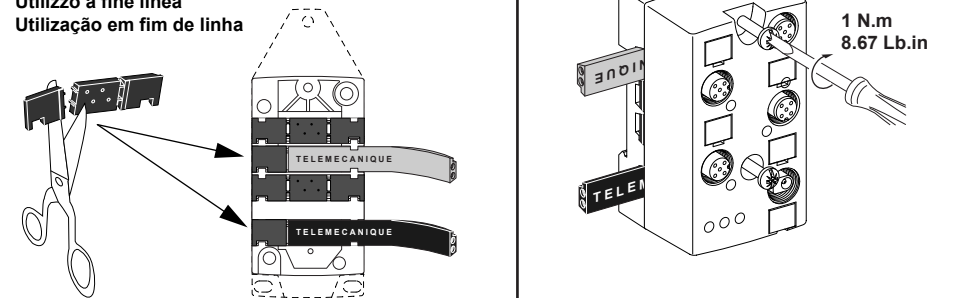
Providing a bypass with the connection bases / Réalisation d'une dérivation avec les embases / Ableitung mit den Steckverbindern / Realización de una derivación con los conectores / Realizzazione di una derivazione con i connettori di base / Realização de uma derivação com os suportes

⚠ IP54

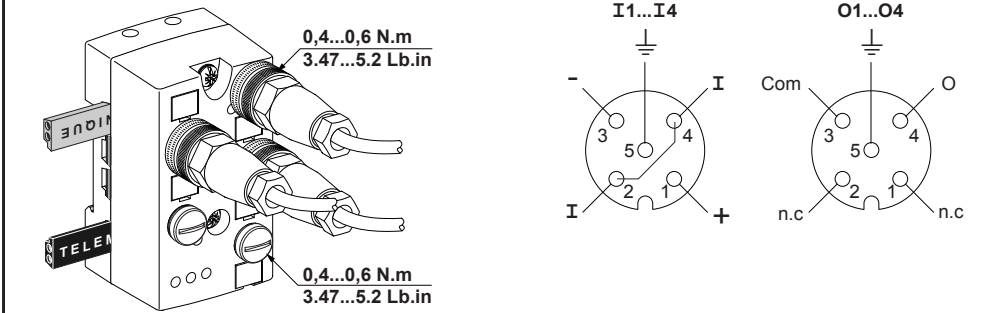


Use on line end / Utilisation en fin de ligne / Verwendung am Ende der Leitung / Utilización al final de la línea / Utilizzo a fine linea / Utilização em fim de linha

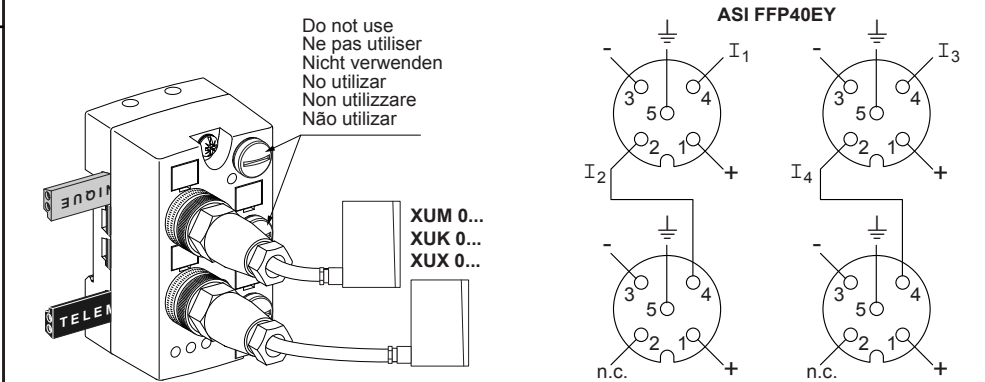
⚠ IP54



Connection of sensors/actuators / Raccordement des capteurs/actionneurs / Anschluss der Fühler/Schalter / Conexión de los captosres/actuadores / Collegamento dei sensori/azionatori / Ligação dos sensores/atuadores

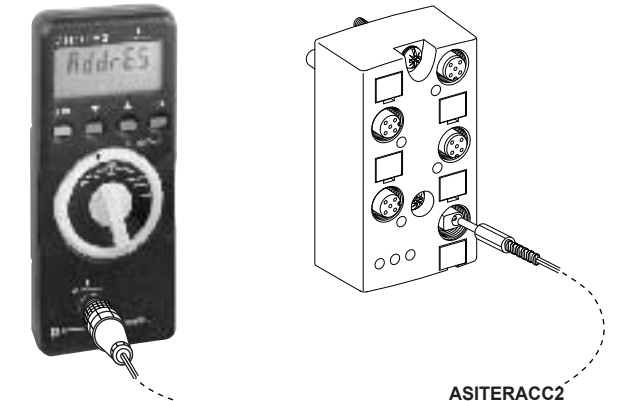


For sensors with an alarm output / Pour capteurs avec sortie "Alarme" / Für Fühler mit Alarmausgang / Para captosres con salida de alarma / Per sensori con uscita allarme / Para sensores com saída alarme

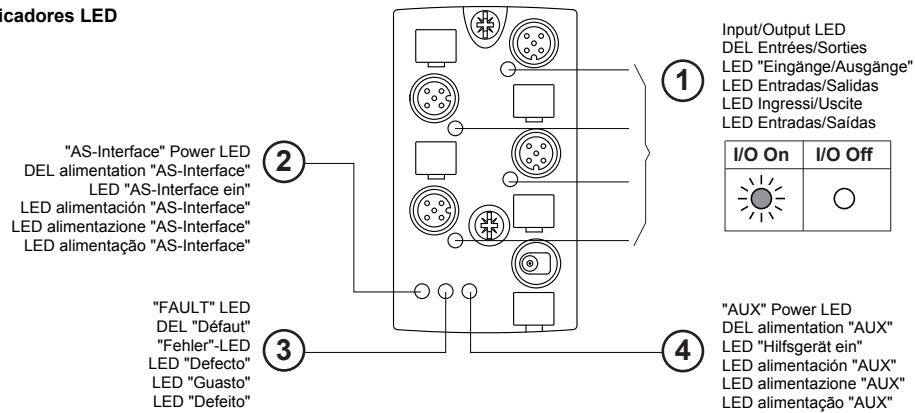


Addressing / Adresse / Direccionamiento / Indirizzamento / Endereçamento

ASITERV2/XZMC11



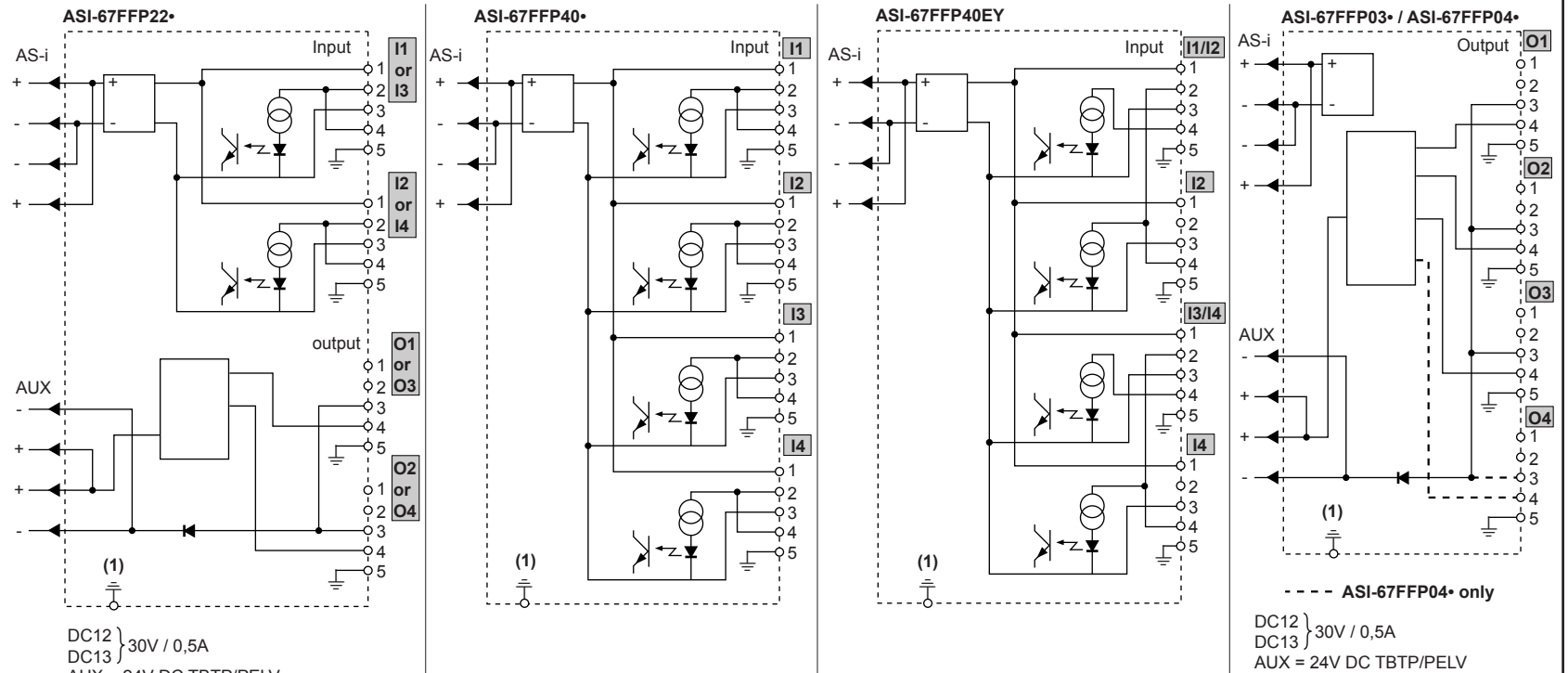
LED displays
Affichages DEL
LED-Anzeigen
Visualizaciones LED
Visualizzazione LED
Indicadores LED



LED	② "ASi PWR" GN	③ "FAULT" RD	④ "AUX PWR" GN
○	Voltage absent or polarity reversed on the AS-Interface line Absence tension ou inversion de polarité sur la ligne AS-Interface Spannung nicht vorhanden oder Verpolung auf der AS-Interface-Leitung Ausencia de tensión o inversión de la polaridad en la línea AS-Interface Assenza di tensione o inversione di polarità sulla linea AS-Interface Ausência de tensão ou inversão de polaridade na linha AS-Interface	Normal operation Fonctionnement normal Normaler Betrieb Funcionamiento normal Funcionamento normale Funcionamento normal	Voltage absent or polarity reversed on the Auxiliary line Absence tension ou inversion de polarité sur la ligne Auxiliaire Spannung nicht vorhanden oder Verpolung auf der Hilfsleitung Ausencia de tensión o inversión de la polaridad en la línea auxiliar Assenza di tensione o inversione di polarità sulla linea Ausiliaria Ausência de tensão ou inversão de polaridade na linha Auxiliar
☀	Normal operation Fonctionnement normal Normaler Betrieb Funcionamiento normal Funcionamento normale Funcionamento normal	ASInterface Exchange fault (1) Défaut échange AS-Interface AS-Interface Fehler "Austausch" Defecto intercambio AS-Interface Guasto scambio AS-Interface Defeito intercâmbio AS-Interface	Normal operation Fonctionnement normal Normaler Betrieb Funcionamiento normal Funcionamento normale Funcionamento normal
☀		Sensor supply overload or short-circuit output Sortie en court-circuit ou surcharge alimentation capteurs Kurzschluss im Ausgang oder Überlastung von Stromzufuhr Fühler Saída en cortocircuito o sobrecarga alimentación captores Uscita in corto circuito o sovraccarico alimentazione sensori Saída em curto-circuito ou sobrecarga alimentação sensores	

- (1) - Unconnected product on AS-i
 - Cable cut
 - Unconnected master
 - Module address = 0
- Produit non raccordé sur AS-i
 - Câble coupé
 - Maître non raccordé
 - Adresse du module = 0
- Produkt nicht mit AS-i- Netz verbunden
 - Kabel durchtrennen
 - Master ist nicht angeschlossen
 - Modul Adresse = 0
- Produto não ligado ao AS-i
 - Cabo cortado
 - Mestre não ligado
 - Endereço do módulo = 0

Connection / Raccordement / Anschluss / Conexión / Collegamento / Ligações



DC12 } 30V / 0,5A
 DC13 }
 AUX = 24V DC TBTP/PELV

(1) For grounding all no. 5 terminals / Pour raccordement de toutes les bornes 5 à la terre / Zum Anschluss aller Klemmen der Pos. 5 an die Erde / Para la conexión a tierra de todos los bornes 5 / Per la connessione a terra di tutti i morsetti 5 / Para ligação de todos os terminais 5 à terra

Current available for sensor supply / Courant disponible pour alimentation capteur / Verfügbarer Strom für Einspeisung der Fühler / Corriente disponible para alimentación captores
 Corrente disponibile per alimentazione sensori / Corrente disponível para alimentação sensores : **Imax = 200 mA (< 40°C), 150 mA (40°C...70°C), 100 mA (ASI-67FFP22•)**

Programming / Programmation / Programmierung / Programando / Programmandosi / Programando

	profil (I/O code, ID code, ID1, ID2)
ASI-67FFP40A	S.0.0.F.F
ASI-67FFP22A	S.3.0.F.F
ASI-67FFP04A	S.8.0.F.F
ASI-67FFP40D	S.0.0.F.E
ASI-67FFP22D	S.3.0.F.E
ASI-67FFP04D	S.8.0.F.E
ASI-67FFP40E	S.0.A.7.0
ASI-67FFP40EY	S.0.A.7.2
ASI-67FFP22E	S.B.A.7.0
ASI-67FFP03E	S.8.A.7.0

Data bits : / Bits de données : / Datenbits : / Bits de datos : / Bit di dati : / Bits de datos

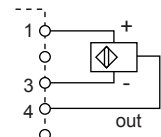
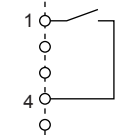
ASI67FFP40A/40D	ASI67FFP22A/22D	ASI67FFP22E	ASI67FFP04A/04D	ASI67FFP03E	(1)	1	2	3	4	5
X	X				I1	+	D0	-	D0	
X	X				I2	+	D1	-	D1	
X		X			I3	+	D2	-	D2	
X		X			I4	+	D3	-	D3	
		X	X	X	O1				-	D0
		X	X	X	O2				-	D1
		X	X	X	O3				-	D2
		X		X	O4				-	D3

ASI67FFP40EY	(1)	1	2	3	4	5
X	I1/I2	+	D1	-	D0	
X	I2	+			-	D1
X	I3/I4	+	D3	-	D2	
X	I4	+			-	D3

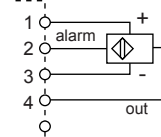
(1) : Connector label / Repère connecteur / Steckerbeschriftung / Referencia de conector / Riferimento connettore / Referência do conector

Examples for input connection
Exemples de raccordement des entrées
Beispiel für den Anschluss der Eingänge
Ejemplos de conexión de las entradas
Esempi di collegamento degli ingressi
Exemplos de ligação das entradas

ASI-67FFP...



ASI-67FFP40EY



Examples of output connection
Exemples de raccordement des sorties
Beispiel für den Anschluss der Ausgänge
Ejemplos de conexión de las salidas
Esempi di collegamento delle uscite
Exemplos de ligação das saídas

